

Always there to help you

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

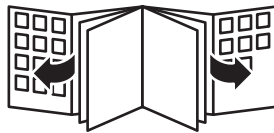
EasySpeed Plus Cordless

GC2078-GC2089 series



User manual

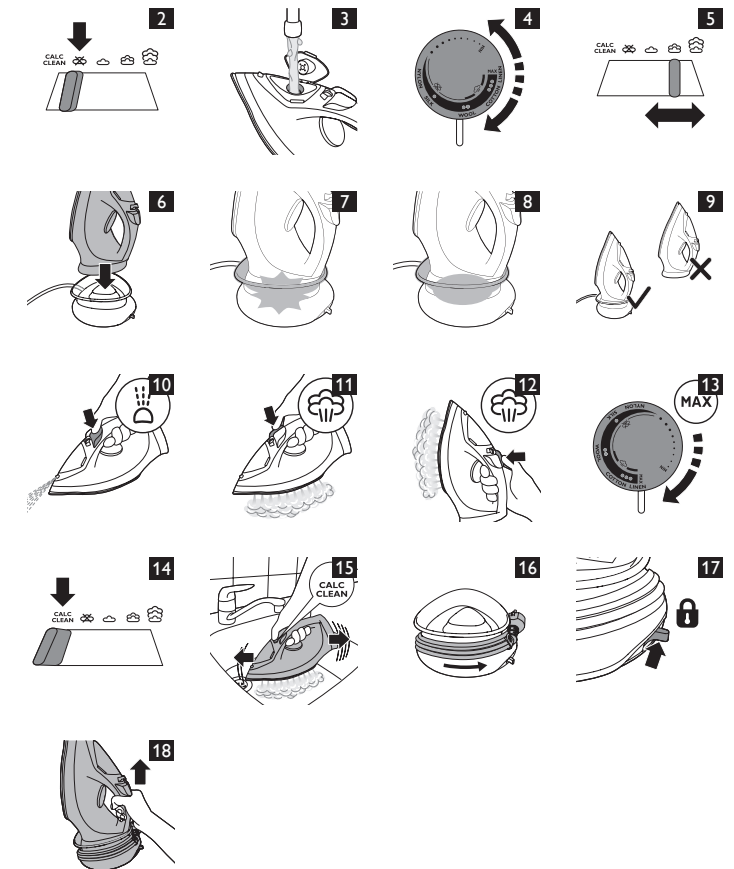
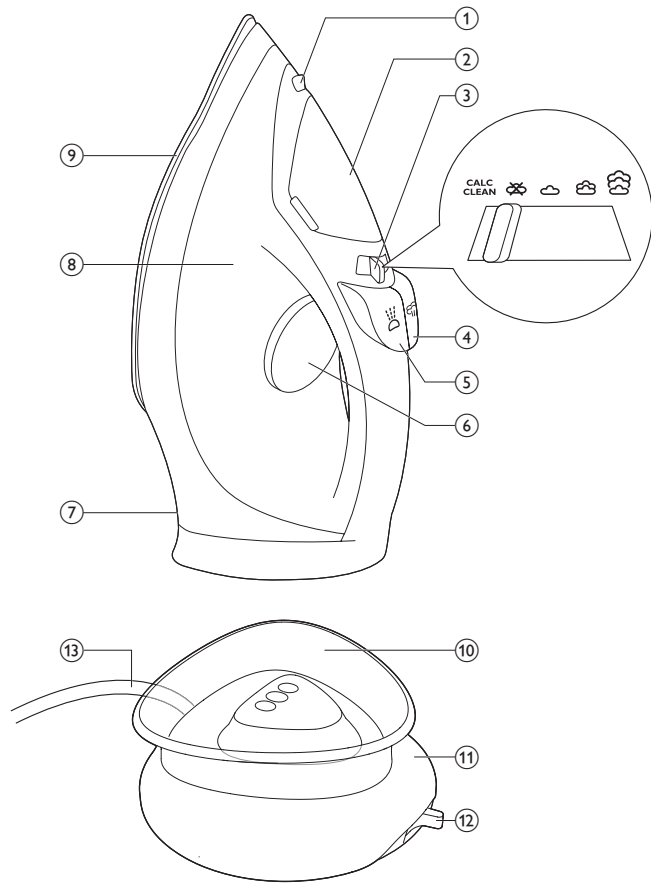
PHILIPS



Specifications are subject to change without notice
© 2014 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.



4239 000 93321



EasySpeed Plus Cordless GC2078-GC2089 series

ENGLISH	6
ҚАЗАҚША	14
РУССКИЙ	23
TÜRKÇE	33
УКРАЇНСЬКА	41

Important

Read the separate important information leaflet and the user manual carefully before you use the appliance. Save both documents for future reference.

General description (Fig. 1)

- 1 Spray nozzle
- 2 Cap of filling opening
- 3 Steam control
 - **CALC CLEAN** = Calc-Clean function
 -  = dry ironing
 -  = optimal steam
 -  = maximum steam
 -  = turbo steam
- 4 Steam boost button
- 5 Spray button
- 6 Temperature dial
- 7 Type plate
- 8 Water tank with MAX water level indication
- 9 Soleplate
- 10 Light ring
- 11 Base
- 12 Iron storage lock
- 13 Mains cord

Using the appliance**Filling the water tank**

Note: Your appliance has been designed to be used with tap water. In case you live in an area with hard water, fast scale build-up may occur. Therefore, it is recommended to use distilled or de-mineralized water to prolong the lifetime of your appliance.

Note: Do not add perfume, water from tumble dryer, vinegar, magnetically treated water (e.g., Aqua+), starch, descaling agents, ironing aids, chemically descaled water or other chemicals as they may cause water spitting, brown staining, or damage to your appliance.

- 1** Set the steam control to position . (Fig. 2)
- 2** Fill the water tank up to the MAX indication (Fig. 3).
- 3** Close the cap of the filling opening.

Selecting temperature and steam setting

Table 1

Fabric type	Temperature setting	Steam setting	Steam boost	Spray
Linen	MAX	 	Yes	Yes
Cotton	● ● ●	 	Yes	Yes
Wool	● ●		No	Yes
Silk	●		No	No
Synthetic fabrics (e.g. acrylic, nylon, polyamide, polyester).	●		No	No

Note: As indicated in the table above, do not use steam or steam boost at a low temperature, otherwise hot water may leak from the iron.

- 1** Consult table 1 to set the temperature dial to the appropriate setting for your garment (Fig 4)
- 2** Consult table 1 to select a steam setting that corresponds to the temperature you have set. (Fig. 5)
- 3** Place the iron on its base and connect the base to a power socket. (Fig 6.)

Note: Make sure that the base sits on a stable and level surface. It is recommended to place the base on the soft part of the ironing board.

8 ENGLISH

- 4 The light ring starts to flash blue light, indicating the iron is heating up. (Fig 7.)
- 5 When the blue light turns steady, you can start ironing. (Fig.8)

Operation of Smart Charging base

The iron is equipped with Smart Charging base. The light will indicate the status of the iron, and remind you to charge the iron after 20 to 25 seconds to ensure a good wrinkle removal performance. Please refer to table 2 for the operation of the base.

Note: to ensure good wrinkle removal performance, always put the iron on its base during the resting period. Do not place the iron on its heel. (Fig.9)

Table 2

Light status	Iron status	Instructions
Flashing blue	Heating up	Wait for iron to be ready.
Steady blue	Ready for use	You can start ironing.
Flashing orange	The iron needs to be charged now	Put the iron back to the base to charge it.
Slow breathing blue (specific types only)	Safety auto-off has been activated	Refer to Chapter "Features", section "safety auto-off".

Features

Spray function

- Press the spray button to moisten the garment to be ironed. This helps remove stubborn creases (Fig. 10).

Steam boost function

- Press and release the steam boost button for a powerful boost of steam to remove stubborn creases (Fig. 11).

- For optimal steam boost performance, it is recommended to press the steam boost trigger at a 5 seconds interval.

Vertical steam

- You can use the steam boost function when you hold the iron in vertical position for removing creases from hanging clothes, curtains etc. (Fig. 12)

Dry ironing

- Set the steam control to  to iron without steam. (Fig. 2)

Safety auto-off function (specific types only)

- The iron switches off automatically if the iron is not in use for 8 minutes. The light ring starts to slowly breath in blue to indicate the safety auto-off mode is activated.
- To let the iron heat up again, remove the iron (if the iron is on the base) and put it back to the base.

Cleaning and maintenance

Cleaning

- 1** Set the steam control to , unplug the base and let the iron cool down. (Fig. 2)
- 2** Pour any remaining water out of the water tank.
- 3** Wipe flakes and any other deposits off the soleplate with a damp cloth and a non-abrasive (liquid) cleaning agent.

Caution: To keep the soleplate smooth, avoid hard contact with metal objects. Never use a scouring pad, vinegar or other chemicals to clean the soleplate.

Note: Regularly rinse the water tank with tap water. Empty the water tank after rinsing it.

10 ENGLISH

Calc-Clean function

IMPORTANT: To prolong the lifetime of your appliance and to maintain good steaming performance, use the Calc-Clean function once every two weeks. If the water in your area is very hard (i.e. when flakes come out of the soleplate during ironing), use the Calc-Clean function more frequently.

- 1 Make sure the steam control is set to . (Fig. 2)
- 2 Fill the water tank to the MAX indication. (Fig. 3)
Do not pour vinegar or other descaling agents into the water tank.
- 3 Set the temperature dial to MAX. (Fig. 13)
- 4 Plug in the base, put the iron on the base and let the iron heat up. (Fig. 6)
- 5 Remove the iron when the light ring turns steady blue. (Fig. 8)
- 6 Hold the iron over the sink. Push the steam control to the Calc-Clean position and hold it. (Fig. 14)
- 7 Gently shake the iron while holding the steam control until all water in the water tank has been used up. (Fig. 15)

Caution: While scale is flushed out, steam and boiling water also come out of the soleplate.

- 8 Set the steam control back to . (Fig. 2)

Note: Repeat the Calc-Clean process if the water that comes out of the iron still contains scale particles.

After the Calc-Clean process

- 1 Put the iron on the base. Let the iron heat up to dry the soleplate.
- 2 Take the iron from the base when the light ring turns steady blue.

- 3 Move the iron gently over a piece of cloth to remove any water stains on the soleplate.

Storage

- 1 Set the steam control back to . (Fig. 2)
- 2 Pour out any remaining water from the water tank.
- 3 Unplug the mains cord and wind the mains cord around the base. (Fig. 16)

Remove iron from the base when you wind the cord, as the soleplate could still be hot.

- 4 Put the iron on the base. Lock the iron to its base. (Fig. 17)
- 5 Let the iron cool down before you store it.

You can carry the iron and base by the iron handle. (Fig. 18)

Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, visit www.philips.com/support for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Centre in your country (see the worldwide guarantee leaflet for contact details).

Problem	Possible cause	Solution
The iron does not produce steam.	Cordless iron cools down after a while. It needs to be recharged.	Put the iron back to the base until the light ring turns steady blue light, indicating that the iron is ready for use again.
	The steam control is set to  .	Set the steam control to a steam setting (consult Table 1 in Chapter "using the appliance").

The water tank is empty. Fill the water tank.

12 ENGLISH

Problem	Possible cause	Solution
	You are using a temperature of below 2 dots.	Consult Table 1 in Chapter "using the appliance" for temperature and steam setting.
The iron leaks.	Cordless iron cools down after a while. It needs to be recharged.	Put the iron back to its base to heat up and dry the soleplate.
	You are using steam or steam boost at a low temperature.	Put the iron back to its base to heat up and dry the soleplate. Consult Table 1 for use of steam and steam boost.
	You have used the steam boost function too often within a very short period.	Put the iron back to its base to heat up and dry the soleplate. Use the steam boost function less frequently.
	The water tank is overfilled.	Do not fill the water tank beyond the MAX indication.
	The door of filling opening is not closed properly.	Make sure that the door of filling opening is closed properly.
Flakes and impurities come out of the soleplate during ironing.	You have not performed Calc-Clean function for some time. The iron need to be cleaned.	Use the Calc-Clean function (see chapter 'Cleaning and maintenance', section 'Calc-Clean function').

Problem	Possible cause	Solution
When I push the steam control to the turbo steam position, the steam control jumps back.	This is normal. The turbo steam is designed as this.	Keep holding the steam control in the turbo steam position while using turbo steam. For other steam settings, this is not necessary.
Only part of the light ring is lighted in safety auto-off mode.	This is normal. This is intended to save energy in safety auto-off mode.	N/A
The base is not lighted up when I place the iron on it.	The iron is not connected to the base properly.	Take out the iron and put it back to the base again.

Маңызды

Құрылғыны пайдалану алдында бөлек маңызды ақпарат парақшасын және осы пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз. Құжаттардың екеуін де болашақта анықтама алу үшін сақтап қойыңыз.

Жалпы сипаттама (1-сур.)

- 1 Бұрку қондырмасы
- 2 Толтыру саңылауының қақпағы
- 3 Буды басқару тетігі
- **CALC CLEAN** = Calc-Clean (Қақтан тазалау) функциясы
-  = бусыз үтіктеу
-  = оңтайлы бу
-  = көп бу
-  = турбо бу
- 4 Буды күшейту түймесі
- 5 Бұрку түймесі
- 6 Температураны реттеу дискі
- 7 Түр тақтайшасы
- 8 Су деңгейінің MAX («Ең ЖОҒ.») көрсеткіші бар су ыдысы
- 9 Табан
- 10 Жарық сақинасы
- 11 Негіз
- 12 Үтікті сақтау құлпы
- 13 Желілік сым

Құрылғыны қолдану**Су ыдысын толтыру**

Ескертпе: құрылғы шүмек суын пайдалануға арналған. Суы қатты аймақта тұрсаңыз, қақ жылдам түзілуі мүмкін. Сондықтан, құрылғының қызмет мерзімін ұзарту үшін дистильденген немесе минералсыздандырылған суды пайдалану ұсынылады.

Ескертпе: әтір, киім құрғатқыштан алынған су, сірке суын магнитпен өңделген су мысалы, Aqua+), крахмал, қақ түсіргіштер, үтіктеуді жеңілдететін сұйықтықтар, химиялық жолмен қақтан тазартылған су немесе басқа химикаттар қоспаңыз, себебі бұдан су ыдырауы, қоңыр дақтар қалуы немесе құрылғы бұзылуы мүмкін.

- 1** Буды басқару тетігін  күйіне орнатыңыз. (2-сур.)
- 2** Су ыдысын MAX (ЕҢ ЖОҒ.) көрсеткішіне дейін толтырыңыз (3-сур.)
- 3** Толтыру саңылауының қақпағын жабыңыз.

Температура және бу параметрін таңдау

1-кесте

Мата түрі	Температура параметрі	Бу параметрі	Буды күшейту	Бұрку
Зығыр	MAX (ЕҢ ЖОҒ.)	 	Иә	Иә
Мақта	● ● ●	 	Иә	Иә
Жүн	● ●		Жоқ	Иә
Жібек	●		Жоқ	Жоқ
Синтетикалық маталар (мысалы, акрил, нейлон, полиамид, полиэстер).	●		Жоқ	Жоқ

Ескертпе: жоғарыдағы кестеге көрсетілгендей, төмен температурада буды немесе буды күшейтуді пайдаланбаңыз, әйтпесе үтіктен ыстық су ағуы мүмкін.

- 1** Температураны реттеу дискісін киіміңізге сәйкес параметрге орнату үшін 1-кестені қараңыз (4-сур.).
- 2** Орнатылған температураға сәйкес келетін бу параметрін таңдау үшін 1-кестені қараңыз. (5-сур.)
- 3** Үтікті негізге қойыңыз және негізді розеткаға қосыңыз. (6-сур.)

16 ҚАЗАҚША

Ескертпе: негіз тұрақты және тегіс бетте тұрғанын тексеріңіз. Негізгі үтіктеу тақтасының жұмсақ бөлігіне қою ұсынылады.

- 4** Жарық сақинасы көк жарықпен жыпылықтай бастап, үтіктің қызып жатқанын көрсетеді. (7-сур.)
- 5** Көк жарық тұрақты жанғанда үтіктеуді бастауға болады. (8-сур.)

Зерделі зарядтау негізін пайдалану

Үтік зерделі зарядтау негізімен жабдықталған. Жарық үтіктің күйін көрсетеді және жақсы қыртыстарды кетіру өнімділігін қамтамасыз ету үшін 20-25 секундтан кейін үтікті зарядтау туралы еске салады. Негізгі пайдалану үшін 2-кестені қараңыз.

Ескертпе: жақсы қыртыстарды кетіру өнімділігін қамтамасыз ету үшін бос кезеңде әрқашан үтікті негізге қойыңыз. Үтікті тігінен қоймаңыз. (9-сур.)

2-кесте

Жарық күйі	Үтік күйі	Нұсқаулар
Көк түспен жыпылықтау	Қыздыру	Үтіктің дайын болуын күтіңіз.
Тұрақты көк	Пайдалануға дайын	Үтіктеуді бастай аласыз.
Жыпылықтайтын сарғылт	Үтікті қазір зарядтау керек	Зарядтау үшін үтікті қайтадан негізге қойыңыз.
Баяу көк (тек белгілі бір түрлерде)	Қауіпсіздік үшін автоматты түрде өшіру іске қосылды	«Мүмкіндіктер» тарауының «Қауіпсіздік үшін автоматты түрде өшіру» бөлімін қараңыз.

Мүмкіндіктер

Су шашу функциясы

- Үтіктегелі жатқан затты сулау үшін бүрку түймесін басыңыз. Бұл қатты қыртыстарды кетіруге көмектеседі (10-сур.).

Буды күшейту функциясы

- Қатты қыртыстарды кетіру үшін буды күшейтуге арналған буды күшейту түймесін басып, жіберіңіз (11-сур.).
- Буды күшейту оңтайлы болуы үшін 5 секунд сайын буды күшейту түймесін басу ұсынылады.

Тігінен бу шығару

- Ілулі тұрған киімдердегі, перделердегі, т.б. қыртыстарды кетіру үшін үтікті тігінен ұстап тұрып, буды күшейту функциясын пайдалануға болады. (12-сур.)

Бусыз үтіктеу

- Бусыз үтіктеу үшін буды басқару тетігін  күйіне орнатыңыз. (2-сур.)

Қауіпсіздік үшін автоматты түрде өшіру функциясы (тек белгілі бір түрлерде)

- Үтік 8 минут пайдаланылмаса, автоматты түрде өшеді. Жарық сақинасы көк түспен баяу жыпылықтап, қауіпсіздік үшін автоматты түрде өшіру режимі іске қосылғанын көрсетеді.
- Үтікті қайтадан қыздыру үшін үтікті алыңыз (үтік негізде болса) және қайтадан негізге қойыңыз.

Тазалау және күту

Тазалау

- 1** Буды басқару тетігін  күйіне орнатыңыз, негізгі розеткадан ажыратып, үтікті салқындатыңыз. (2-сур.)
- 2** Су ыдысынан қалған суды төгіңіз.

18 ҚАЗАҚША

- 3** Табанындағы қоқымдарды немесе басқа қалдықтарды дымқыл шүберекпен және жұмсақ (сұйық) тазалағышпен сүртіп алыңыз.

Абайлаңыз: табанды тегіс етіп сақтау үшін оны металл заттарға қатты соғудан сақ болу керек. Үтіктің астыңғы табанын тазалау үшін қыратын шүберек, сірке суын немесе басқа химиялық заттарды қолдануға болмайды.

Ескертпе: су ыдысын құбыр суымен жүйелі түрде шайып отырыңыз. Шаюдан кейін су ыдысын босатыңыз.

Қақ тазалау қызметі

МАҢЫЗДЫ: құрылғының қызмет көрсету мерзімін ұзарту және жақсы булау өнімділігін сақтау үшін Calc-Clean (Қақты тазалау) функциясын екі апта сайын бір рет пайдаланыңыз. Суы өте кермекті аймақта тұрсаңыз (мысалы, үтіктеп жатқанда қоқымдар табаннан шығатын болса), Calc-Clean (Қақты тазалау) функциясын жиірек пайдаланыңыз.

- 1** Буды басқару тетігі  күйіне орнатылғанын тексеріңіз. (2-сур.)

- 2** Су ыдысын MAX (ЕҢ ЖОҒ.) көрсеткішіне дейін толтырыңыз. (3-сур.)

Су ыдысына сірке суын немесе қақ кетіретін сұйықтықтарды құймаңыз.

- 3** Температураны реттеу дискісін MAX (ЕҢ ЖОҒ.) күйіне орнатыңыз. (13-сур.)

- 4** Негізгі розеткаға қосып, үтікті негізге қойыңыз да үтікті қыздырыңыз. (6-сур.)

- 5** Жарық сақинасы тұрақты көк түспен жанғанда үтікті алыңыз. (8-сур.)

- 6** Үтікті шұңғылша үстінде ұстаңыз. Буды басқару тетігін Calc-Clean (Қақты тазалау) күйіне итеріп ұстаңыз. (14-сур.)

- 7** Су ыдысындағы бүкіл су пайдаланылғанша, буды басқару тетігін ұстап тұрып, үтікті жайлап шайқаңыз. (15-сур.)

Абайлаңыз: қақ сумен шайылып кеткенде бу және қайнаған су үтіктің табаннан шығады.

- 8** Буды басқару тетігін қайтадан ~~✗~~ күйіне орнатыңыз. (2-сур.)

Ескертпе: егер үтіктен шығып жатқан су ішінде қақ бөлшектері бар болса, қақ тазалау процесін қайталаңыз.

Calc-Clean функциясын аяқтағаннан кейін

- 1** Үтікті негізге қойыңыз. Табанын кептіру үшін үтікті қыздырыңыз.
- 2** Жарық сақинасы тұрақты көк түспен жанғанда үтікті негізден алыңыз.
- 3** Табандағы су дақтарын кетіру үшін үтікті жайлап киім үстімен жүргізіңіз.

Сақтау

- 1** Буды басқару тетігін қайтадан ~~✗~~ күйіне орнатыңыз. (2-сур.)
- 2** Су ыдысынан қалған суды төгіңіз.
- 3** Желілік сымды розеткадан ажыратып, негізге ораңыз. (16-сур.)
Сымды орағанда үтікті негізден алыңыз, өйткені табан әлі ыстық болуы мүмкін.

- 4** Үтікті негізге қойыңыз. Үтікті негізге құлыптаңыз. (17-сур.)

- 5** Үтікті жинап қою алдында суытып алыңыз.

Үтік және негізді үтік тұтқасынан ұстауға болады. (18-сур.)

20 ҚАЗАҚША

■ Ақаулықтарды шешу

Бұл тарауда құрылғыда ең жиі кездесетін мәселелер жинақталған. Төмендегі ақпараттың көмегімен мәселені шеше алмасаңыз, жиі қойылатын сұрақтар тізімін көру үшін www.philips.com/support бетіне кіріңіз немесе еліңіздегі «Тұтынушыларды қолдау орталығына» хабарласыңыз (байланыс мәліметтерін дүниежүзілік кепілдік парақшасынан қараңыз).

Ақаулық	Мүмкін себептер	Шешімі
Үтік бу шығармайды.	Сымсыз үтік біраздан кейін салқындайды. Оны қайта зарядтау керек.	Үтікті жарық сақинасы тұрақты көк болып жанып, үтіктің қайтадан пайдалануға дайын болғанын көрсеткенше негізгі қайта қойыңыз.
	Буды басқару тетігі  күйіне орнатылған.	Буды басқару тетігін бу параметріне қойыңыз («Құрылғыны пайдалану» тарауындағы 1-кестені қараңыз).
	Су ыдысы бос.	Су ыдысына су құйыңыз.
	2 нүктеден төмен температураны пайдаланып жатырсыз.	Температура және бу параметрін «Құрылғыны пайдалану» тарауындағы 1-кестеден қараңыз.
Үтіктен су тамшылайды.	Сымсыз үтік біраздан кейін салқындайды. Оны қайта зарядтау керек.	Қыздыру және табанды кептіру үшін үтікті қайтадан негізге қойыңыз.

Ақаулық	Мүмкін себептер	Шешімі
	Сіз буды немесе буды күшейтуді төмен температурада пайдаланып жатырсыз.	Қыздыру және табанды кептіру үшін үтікті қайтадан негізге қойыңыз. Буды және буды күшейтуді пайдалану туралы мәліметтерді 1-кестеден қараңыз.
	Мүмкін сіз қысқа уақыт аралығында бу ағымы функциясын тым жиі қолданып жіберген боларсыз.	Қыздыру және табанды кептіру үшін үтікті қайтадан негізге қойыңыз. Буды күшейту функциясын азырақ пайдаланыңыз.
	Су ыдысы шектен тыс толтырылған.	Су ыдысына MAX (ЕҢ ЖОҒ.) көрсеткішінен асырып су құюға болмайды.
	Толтыру саңылауының есігі дұрыстап жабылмаған.	Толтыру саңылауының есігі дұрыстап жабылғанын тексеріңіз.
Үтіктеп жатқанда, үтіктің табанынан қоқымдар мен қалдықтар шығып жатыр.	Calc-Clean (Қақты тазалау) функциясын біраз уақыт бойы орындамағансыз. Үтікті тазалау керек.	Calc-Clean (Қақты тазалау) функциясын пайдаланыңыз («Тазалау және күту» тарауын, «Қақты тазалау функциясы» бөлімін қараңыз).

22 ҚАЗАҚША

Ақаулық	Мүмкін себептер	Шешімі
Бу деңгейін реттегішті турбо бу күйіне апарғанымда бу деңгейін реттегіш кері қайтады.	Бұл әдеттегі нәрсе. Турбо бу осылай жасалған.	Турбо буды пайдаланғанда буды басқару тетігін турбо бу күйінде ұстап тұрыңыз. Басқа бу параметрлері үшін бұл қажет емес.
Қауіпсіздік үшін автоматты түрде өшіру режимінде жарық сақинасының бөлігі ғана жанады.	Бұл әдеттегі нәрсе. Бұл қауіпсіздік үшін автоматты түрде өшіру режимінде қуатты үнемдеуге арналған.	Жоқ
Үтікті қойғанда негіз жанбайды.	Үтік негізге дұрыстап қосылмаған.	Үтікті алып, қайтадан негізге қойыңыз.

Бұлы үтік

Бақылауда жасап шығарған: "Philips Consumer Lifestyle B.V.", Туссендиенен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды

Импортер:

«ЖШҚ Филипс», Сергей Макеев көшесі, 13 үй және
123022 Мәскеу қаласы, Ресей Құрамасы, тел. +7 (495) 937 93 00

GC20XX -> 2000-2400W; 220-240V, 50-60Hz

Үйде пайдалануға арналған.

Ток соғудан қорғау класы: 1-класс 

Өнімнің жасалған күнін сериялық нөмірін анықтауға болады (xxxxYYWWxxxxx, мұнда YY – жыл, WW – апта нөмірі, x – кез келген таңба). Мысалы: AJ021025123456 – жасалған күні: 25 апта 2010 жыл. Жасалған күні кейбір үлгілерде мынадай кодтар түрінде басылуы мүмкін: YYWW, YYWWx, YYWWxx немесе xYYWWxxxx. Өнімнің жасалған күнін анықтау қиын болған жағдайда қолдау алу үшін Philips компаниясының қоңырау шалу орталығына хабарласыңыз.

Важно

Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с буклетом с важной информацией и данным руководством пользователя. Сохраните эти документы для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Общее описание (рис. 1)

- 1 Разбрызгиватель
- 2 Крышка наливного отверстия
- 3 Парорегулятор
 - **CALC CLEAN** = функция очистки от накипи Calc-Clean
 -  = глажение без пара
 -  = оптимальная подача пара
 -  = максимальная подача пара
 -  = интенсивный выброс пара
- 4 Кнопка включения парового удара
- 5 Кнопка разбрызгивателя
- 6 Дисковый регулятор нагрева
- 7 Табличка с обозначениями
- 8 Резервуар для воды с индикацией максимального уровня воды (MAX)
- 9 Подошва
- 10 Световой индикатор
- 11 Подставка
- 12 Фиксатор утюга
- 13 Сетевой шнур

Использование прибора**Заполнение резервуара для воды**

Примечание. Прибор подходит для использования с водопроводной водой. Если вода в вашем регионе жесткая, в приборе может быстро образоваться накипь. Поэтому для продления срока службы прибора рекомендуется использовать дистиллированную или деминерализованную воду.

24 РУССКИЙ

Примечание. Во избежание протекания, появления коричневых пятен или повреждения устройства не добавляйте в прибор душистую воду, воду из сушильной машины, уксус, воду, обработанную магнитным полем (например, Aqua+), крахмал, средства очистки от накипи, добавки для глажения, химические вещества или воду, подвергшуюся очистке с использованием химических средств.

- 1 Установите парорегулятор в положение . (Рис. 2)
- 2 Наполните резервуар до отметки MAX (рис. 3).
- 3 Закройте крышку наливного отверстия.

Выбор температуры и режима подачи пара

Таблица 1

Тип ткани	Настройка температуры	Режим подачи пара	"Паровой удар"	Распылитель
Лен	MAX	 , 	Да	Да
Хлопок	● ● ●	 , 	Да	Да
Шерсть	● ●		нет	Да
Шелк	●		нет	нет
Синтетические ткани (например, акрил, нейлон, полиамид, полиэстер)	●		нет	нет

Примечание. Как указано в таблице выше, не используйте кнопку подачи пара или парового удара при низкой температуре. В противном случае из утюга может вытекать горячая вода.

- 1 Чтобы выбрать настройку, подходящую для конкретного типа ткани, ознакомьтесь с таблицей 1 (рис. 4).
- 2 Чтобы выбрать режим подачи пара, соответствующий установленной температуре, ознакомьтесь с таблицей 1. (Рис. 5)
- 3 Поставьте утюг на подставку и подключите подставку к розетке электросети. (рис. 6)

Примечание. Подставку необходимо установить на ровную и устойчивую поверхность. Рекомендуется устанавливать подставку на мягкую часть гладильной доски.

- 4 Подсветка начнет мигать синим светом, что указывает на нагрев утюга. (рис. 7)
- 5 Когда индикатор загорится ровным синим светом, можно начинать гладить. (рис. 8)

Работа смарт-подставки для подзарядки

В комплектацию утюга входит смарт-подставка для подзарядки. Индикатор указывает на состояние утюга и напоминает о необходимости подзарядки через 20-25 секунд, что помогает обеспечить эффективное разглаживание складок. Для получения дополнительной информации о работе подставки ознакомьтесь с таблицей 2.

Примечание. Для эффективного разглаживания складок всегда ставьте утюг на подставку во время перерывов. Не ставьте утюг вертикально. (рис. 9)

Таблица 2

Состояние индикатора	Состояние утюга	Инструкции
Мигает синим	Нагрев	Дождитесь нагрева утюга.
Горит ровным синим светом	Готов к использованию	Можно начинать глажение.
Мигает оранжевым светом	Срочно необходима подзарядка утюга	Поставьте утюг на подставку для подзарядки.
Медленно мигает синим светом (только некоторые модели)	Активирована функция автовыключения.	См. главу "Функции", раздел "Функция автовыключения".

Особенности

Функция распыления

- Несколько раз нажмите кнопку разбрызгивателя для увлажнения ткани перед глажением. Это позволит разгладить жесткие складки (рис. 10).

Функция "Паровой удар"

- Для удаления жестких складок с помощью мощного выброса пара нажмите и отпустите кнопку парового удара (рис. 11).
- Для получения оптимальных результатов нажимайте кнопку парового удара с интервалом в 5 секунд.

Вертикальное отпаривание

- Функцию парового удара можно также использовать, удерживая утюг в вертикальном положении. Это особенно удобно при разглаживании жестких складок на висящей одежде, шторах и пр. (рис. 12)

Глажение без пара

- Для глажения без пара установите парорегулятор в положение . (Рис. 2)

Функция автовыключения (только для некоторых моделей)

- Утюг выключается автоматически, если не используется в течение 8 минут. Подсветка начинает медленно мигать синим светом, это означает, что активирован режим автовыключения.
- Чтобы утюг снова нагрелся, снимите его с подставки (если он находится на подставке) и снова установите на подставку.

Очистка и обслуживание

Очистка

- 1 Установите парорегулятор в положение , отключите подставку и дайте утюгу остыть. (Рис. 2)
- 2 Слейте воду из резервуара для воды.
- 3 Удалите с подошвы следы накипи и другие загрязнения влажной тканью с мягким (жидким) моющим средством.

Предупреждение. Чтобы поверхность подошвы утюга оставалась гладкой, не допускайте ее соприкосновения с металлическими предметами. Для очистки подошвы запрещается использовать губки с абразивным покрытием, уксус или другие химические средства.

Примечание. Регулярно промывайте резервуар водопроводной водой. Промойте резервуар для воды и слейте воду.

Очистка от накипи

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ. Для продления срока службы прибора и поддержания оптимальной подачи пара используйте функцию очистки от накипи каждые 2 недели. Очистку от накипи необходимо выполнять чаще, если вода в вашей местности очень жесткая (в этом случае во время глажения из подошвы могут выпадать хлопья).

1 Установите парорегулятор в положение . (Рис. 2)

2 Наполните резервуар до отметки MAX. (рис. 3).

Не добавляйте в резервуар для воды уксус и другие средства для удаления накипи.

3 Установите регулятор нагрева в положение MAX. (рис. 13)

4 Подключите подставку, поставьте утюг на подставку и дайте ему нагреться. (Рис. 6)

5 Когда подсветка загорится синим светом, снимите утюг с подставки. (Рис. 8)

6 Поднесите утюг к раковине. Переведите регулятор подачи пара в положение очистки от накипи и удерживайте его. (рис. 14)

7 Аккуратно перемещайте утюг в разные стороны, удерживая регулятор подачи пара, пока из резервуара не выльется вся вода. (рис. 15)

Внимание! При вымывании накипи из подошвы утюга также будут выходить пар и кипящая вода.

8 Установите парорегулятор обратно в положение . (Рис. 2)

Примечание. Если в вылитой воде остаются частицы накипи, повторите операцию очистки от накипи.

После очистки от накипи

- 1 Поставьте утюг на подставку. Дождитесь нагрева утюга и высыхания подошвы.
- 2 Когда подсветка загорится синим светом, снимите утюг с подставки.
- 3 Осторожно проведите утюгом по ткани, чтобы удалить с подошвы излишки воды.

Хранение

- 1 Установите парорегулятор обратно в положение ~~XX~~. (Рис. 2)
- 2 Слейте остатки воды из резервуара.
- 3 Отключите сетевую вилку из розетки электросети и обмотайте шнур питания вокруг подставки. (Рис. 16)

Во время сматывания шнура снимите утюг с подставки — подошва утюга может быть горячей.

- 4 Поставьте утюг на подставку. Зафиксируйте утюг на подставке. (Рис. 17)
- 5 Перед тем как поместить утюг в место хранения, дайте ему остыть.

Для переноски утюга и подставки используйте ручку утюга. (Рис. 18)

Поиск и устранение неисправностей

Данная глава посвящена наиболее распространенным проблемам, возникающим при использовании прибора. Если самостоятельно справиться с возникшими проблемами не удастся, см. список часто задаваемых вопросов на веб-странице www.philips.com/support или обратитесь в центр поддержки потребителей в вашей стране (контактные данные указаны на гарантийном талоне).

30 РУССКИЙ

Проблема	Возможная причина	Решение
Утюг не вырабатывает пар.	Беспроводные модели утюгов остывают дольше. Требуется подзарядка.	Поставьте утюг на подставку, дождитесь, когда подсветка загорится ровным синим светом (утюг готов к работе).
	Парорегулятор установлен в положение  .	Переключите парорегулятор в положение подачи пара (см. таблицу 1 в главе "Использование прибора").
	Резервуар для воды пуст.	Наполните резервуар для воды.
	Установлена температура ниже 2 точек.	Для выбора температуры и пара ознакомьтесь с таблицей 1 в главе "Использование прибора".
Утюг протекает.	Беспроводные модели утюгов остывают дольше. Требуется подзарядка.	Поставьте утюг на подставку для нагрева и высыхания подошвы.

Проблема	Возможная причина	Решение
	Режим подачи пара или паровой удар используется при низкой температуре.	Поставьте утюг на подставку для нагрева и высыхания подошвы. Для выбора режима подачи пара и парового удара ознакомьтесь с таблицей 1.
	Функция "Паровой удар" использовалась слишком часто в течение короткого периода времени.	Поставьте утюг на подставку для нагрева и высыхания подошвы. Используйте функцию парового удара реже.
	Резервуар для воды переполнен.	Не заполняйте резервуар для воды выше отметки максимального уровня (MAX).
	Дверца наливного отверстия закрыта неплотно.	Тщательно закройте дверцу наливного отверстия.
Во время глажения из отверстий подошвы поступают хлопья накипи и грязь.	Очистка от накипи долго не проводилась. Необходимо провести очистку утюга.	Используйте функцию очистки от накипи (см. главу "Очистка и уход", раздел "Функция очистки от накипи").

32 РУССКИЙ

Проблема	Возможная причина	Решение
При выборе функции интенсивного выброса пара парорегулятор "отскакивает" назад.	Это нормально. Это особенность режима интенсивного выброса пара.	В режиме интенсивного выброса пара удерживайте парорегулятор нажатым. Для других режимов подачи пара в этом нет необходимости.
В режиме автовыключения загорается только часть подсветки.	Это нормально. Это предназначено для энергосбережения в режиме автовыключения.	н/а (не применимо)
Подставка не загорается, когда в нее устанавливается утюг.	Утюг не подключен к подставке надлежащим образом.	Извлеките утюг из подставки и установите обратно на нее.

Паровой утюг

Изготовлено под контролем "Philips Consumer Lifestyle B.V.", Туссендиен 4, 9206 АД,

Драхтен, Нидерланды

Импортер: ООО «Филипс», Российская Федерация,

123022 г. Москва, ул. Сергея Макеева, д.13, тел. +7

(495) 937 93 00

GC20XX -> 2000-2400W; 220-240V, 50-60Hz

Для бытовых нужд

Класс защиты от электрического тока: Класс 1 

Дату изготовления можно определить по серийному номеру (xxxxYYWWxxxxx, где YY — год,

WW — номер недели, x — любой знак). Например, по серийному номеру AJ021025123456

можно определить, что дата производства — 25-ая неделя 2010 года. На некоторых моделях

дата изготовления может быть указана в следующих форматах: YYWW, YYWWx, YYWWxx или

xYYWWxxxx. Если определить дату изготовления не удастся, обратитесь в центр поддержки Philips.

Önemli

Cihazı kullanmadan önce ayrı olarak sunulan önemli bilgiler kitapçığını ve kullanım kılavuzunu dikkatli bir şekilde okuyun. İki belgeyi de ileride başvurmak üzere saklayın.

General tanım (Şek. 1)

- 1 Sprey başlığı
- 2 Doldurma ağzı kapağı
- 3 Buhar ayar düğmesi
- **CALC CLEAN** = Kireç Temizleme fonksiyonu
-  = kuru ütöleme
-  = en iyi buhar
-  = maksimum buhar
-  = turbo buhar
- 4 Buhar püskürtme düğmesi
- 5 Spreyleme düğmesi
- 6 Sıcaklık kadranı
- 7 Tip plakası
- 8 MAX su seviyesi göstergeli su haznesi
- 9 Ütü tabanı
- 10 Işıklı halka
- 11 Taban
- 12 Ütü saklama kilidi
- 13 Elektrik kablosu

Cihazın kullanımı

Su haznesinin doldurulması

Not: Cihazınız musluk suyuyla kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Suyun sert olduğu bir bölgede yaşıyorsanız hızlı kireç oluşumu görülebilir. Bu nedenle, cihazınızın kullanım ömrünü uzatmak için saf veya demineralize su kullanmanız önerilir.

Not: Suyun damlamasına ve kahverengi lekelerle sebep olabileceğinden ve cihazınıza zarar verebileceğinden su haznenize parfüm, kurutma makinesinde biriken su, sirke, işlenmiş su (örn. Aqua+), kola, kireç çözücü maddeler, ütölemeye yardımcı ürünler, kimyasal olarak kireçten arındırılmış su veya başka kimyasallar eklemeyin.

34 TÜRKÇE

- 1 Buhar ayar düğmesini  konumuna getirin. (Şek. 2)
- 2 Su haznesini MAX göstergesine kadar doldurun (Şek. 3).
- 3 Doldurma ağız kapasını kapatın.

Sıcaklık ve buhar ayarının seçilmesi

Tablo 1

Kumaş türü	Sıcaklık ayarları	Buhar ayarı	Şok buhar	Püskürtme
Keten	MAX	 	Evet	Evet
Pamuklu	● ● ●	 	Evet	Evet
Ynl	● ●		Hayır	Evet
İpekli	●		Hayır	Hayır
Sentetik kumaşlar (rn. akrilik, naylon, polyamid, polyester).	●		Hayır	Hayır

Not: Yukarıdaki tabloda gösterildiğı gibi buharı veya buhar püskürtmeyi düşük sıcaklıkta kullanmayın, aksi takdirde tden sıcak su sızabilir.

- 1 Sıcaklık kadranını kumaşınıza uygun ayara getirmek için tablo 1'e bařvurun (Şek. 4)
- 2 Belirllediğiniz sıcaklığa uygun buhar ayarını seçmek için tablo 1'e bařvurun. (Şek. 5)
- 3 ty tabanına yerleřtirin ve tabanı elektrik prize bağılayın. (Şek. 6.)

Not: Tabanı sabit ve düz bir yüzeye yerleřtirdiğinizden emin olun. Tabanın, t masasının yumuřak kısmına yerleřtirilmesi önerilir.

4 Işıklı halka mavi renkte yanıp sönerek ütünün ısınmakta olduğunu belirtir. (Şek. 7.)

5 Mavi ışık sabit yandığında ütülemeye başlayabilirsiniz. (Şek. 8)

Akıllı şarj etme tabanının çalışması

Ütü, akıllı şarj etme tabanıyla donatılmıştır. Işık, ütünün durumunu belirtir ve kırıksıklıkları iyice gidermek için 20 - 25 saniye sonra ütüü şarj etmenizi hatırlatır. Tabanın çalışması için lütfen tablo 2'ye bakın.

Not: Kırıksıklıkların iyice giderilmesi için ütüü dinlenme sırasında daima tabanına yerleştirin. Ütüü arka kısmı üzerine oturtmayın. (Şek. 9)

Tablo 2

Işığın durumu	Ütünün durumu	Talimatlar
Yanıp sönen mavi	Isıtma	Ütünün hazır olmasını bekleyin.
Sabit mavi	Kullanıma hazır	Ütülemeye başlayabilirsiniz.
Yanıp sönen turuncu	Ütünün şimdi şarj edilmesi gerekiyor	Ütüü şarj etmek için tabana geri koyun.
Yavaşça yanıp sönen mavi (sadece belirli modellerde)	Güvenli otomatik kapanma etkinleştirildi	"Özellikler" bölümündeki "güvenli otomatik kapanma" kısmına bakın.

Özellikler

Püskürtme işlevi

- Ütülenecek kumaşı nemlendirmek için sprey düğmesine basın. Bu, inatçı kırıksıklıkların giderilmesine yardımcı olur (Şek. 10).

Buhar püskürtme fonksiyonu

- İnatçı kırıksıklıkları giderecek güçlü bir buhar püskürtmek için buhar püskürtme düğmesine basın ve bırakın. (Şek. 11).

36 TÜRKÇE

- En iyi buhar püskürtme performansı için buhar püskürtme tetiğine 5 saniye aralıklarla basın.

Dikey buhar

- Buhar püskürtme fonksiyonunu askıdaki elbiselerde, perdelerde vb. bulunan kırıksıklıkları yok etmek için ütüyü dik pozisyonda tutarak kullanabilirsiniz. (Şek. 12)

Kuru ütüleme

- Buharsız ütüleme için buhar ayar düğmesini  ayarına getirin. (Şek. 2)

Güvenli otomatik kapanma fonksiyonu (sadece belirli modellerde)

- Ütü, 8 dakika boyunca kullanılmadığında otomatik olarak kapanır: Işıklı halka, güvenli otomatik kapanma modunun etkinleştiğini belirtmek için mavi renkte yavaşça yanıp sönmeye başlar.
- Ütünün yeniden ısınması için (ütü tabandaysa) ütüyü kaldırın ve tabana geri koyun.

Temizlik ve bakım

Temizleme

1 Buhar ayar düğmesini  ayarına getirin, tabanı prizden çekin ve ütünün soğumasını bekleyin. (Şek. 2)

2 Su haznesinde kalan suyu boşaltın.

3 Nemli bir bez ve aşındırıcı olmayan (sıvı) bir temizlik maddesi kullanarak tabandaki tortuları ve diğer artıkları temizleyin.

Dikkat: Tabanın düzlüğünü koruması için metal cisimlerle sert bir şekilde temas etmemesini sağlayın. Tabanı temizlemek için ovalama bezleri, sirke veya diğer kimyasal maddeleri kesinlikle kullanmayın.

Not: Su haznesini düzenli olarak musluk suyuyla yıkayın. Yıkadıktan sonra su haznesini boşaltın.

Kireç Temizleme fonksiyonu

ÖNEMLİ: Cihazınızın kullanım ömrünü uzatmak ve buhar üretme performansını korumak için Kireç Temizleme fonksiyonunu iki haftada bir kullanın. Bulunduğunuz bölgedeki su çok sertse (yani, ütüleme işlemi esnasında taban kısmında parçacıklar dökülüyorsa) Kireç Temizleme fonksiyonunu daha sık kullanın.

- 1 Buhar ayar düğmesinin  ayarında olduğundan emin olun. (Şek. 2)
 - 2 Su haznesini MAX göstergesine kadar doldurun. (Şek. 3)
- Su haznesine, sirke veya başka kireç çözücü maddeler doldurmayın.

- 3 Sıcaklık kadranını MAX ayarına getirin. (Şek. 13)
 - 4 Tabanı prize takın, ütüü tabana yerleştirin ve ütünün ısınmasını bekleyin. (Şek. 6)
 - 5 Işıklı halka sabit mavi renkte yandığında ütüü kaldırın. (Şek. 8)
 - 6 Ütüü lavabo üzerinde tutun. Buhar ayar düğmesini Calc-Clean konumuna itin ve basılı tutun. (Şek. 14)
 - 7 Su haznesindeki tüm su kullanılabilecek kadar buhar ayar düğmesine basmaya devam edin ve ütüü nazıkçe sallayın. (Şek. 15)
- Dikkat: Kireç atılırken tabandan buhar ve kaynar su da çıkar.

- 8 Buhar ayar düğmesini  ayarına getirin. (Şek. 2)

Not: Ütuden çıkan suda hala kireç parçaları varsa Kireç Temizleme fonksiyonunu tekrar kullanın.

Kireç Temizleme işleminden sonra

- 1 Ütüü tabana koyun. Ütü tabanının kuruması için ütünün ısınmasını bekleyin.
- 2 Işıklı halka sabit mavi renkte yandığında ütüü tabandan alın.

38 TÜRKÇE

- 3** Tabandaki su lekelerini gidermek için ütüyü bir bez parçası üzerinde hafifçe gezdirin.

Saklama

- 1** Buhar ayar düğmesini  ayarına getirin. (Şek. 2)
- 2** Su haznesinde kalan suyu boşaltın.
- 3** Elektrik kablolarını prizden çıkarın ve tabanın etrafına sarın. (Şek. 16)

Ütü tabanı hala sıcak olabileceği için kabloyu sararken ütüyü tabandan kaldırın.

- 4** Ütüyü tabana koyun. Ütüyü tabanına kilitleyin. (Şek. 17)
- 5** Saklamadan önce ütüyü soğumaya bırakın.
Ütüyü ve tabanı, ütü tutma kolundan tutarak taşıyabilirsiniz. (Şek. 18)

Sorun giderme

Bu bölüm, cihazda en sık karşılaşılabileceğiniz sorunları özetlemektedir. Sorunu aşağıdaki bilgilerle çözemiyorsanız sık sorulan sorular listesi için www.philips.com/support adresini ziyaret edin veya ülkenizdeki Müşteri Destek Merkezi ile iletişim kurun (iletişim bilgileri için dünya çapında garanti kitapçığına başvurun).

Sorun	Nedeni	Çözüm
Ütü hiç buhar üretmiyor.	Kablosuz ütü bir süre sonra soğumuştur. Şarj edilmesi gerekir.	Işıklı halka, ütünün yeniden kullanıma hazır olduğunu gösteren sabit mavi renkte yanana kadar ütüyü tabana koyun.
	Buhar ayar düğmesi  ayarına getirilmiştir.	Buhar ayar düğmesini bir buhar ayarına getirin ("Cihazı kullanma" bölümünde bulunan Tablo 1'e bakın).

Su haznesi boşalmıştır. Su haznesini doldurun.

Sorun	Nedeni	Çözüm
	2 noktanın altında bir sıcaklık kullanıyorsunuz.	Sıcaklık ve buhar ayarı için "cihazı kullanma" bölümünde bulunan Tablo 1'e bakın.
Ütü sızıntı yapıyor.	Kablosuz ütü bir süre sonra soğumuştur. Şarj edilmesi gerekir.	Ütü tabanının ısınıp kuruması için ütüyü tabana koyun.
	Buharı veya buhar püskürtmeyi düşük bir sıcaklıkta kullanıyorsunuz.	Ütü tabanının ısınıp kuruması için ütüyü tabana koyun. Buhar ve buhar püskürtmenin kullanımı için Tablo 1'e bakın.
	Buhar püskürtme fonksiyonunu kısa bir süre içinde çok sık kullandınız.	Ütü tabanının ısınıp kuruması için ütüyü tabana koyun. Buhar püskürtme fonksiyonunu daha seyrek kullanın.
	Su haznesi fazla doldurulmuştur.	Su haznesini MAX göstergesini aşacak şekilde doldurmayın.
	Doldurma ağzı kapağı düzgün kapatılmamıştır.	Doldurma ağzı kapağının düzgün kapatıldığından emin olun.
Ütünün tabanından tortular ve kireç zerrecikleri çıkıyor.	Kireç Temizleme fonksiyonunu bir süredir kullanmadınız. Ütü temizlenmelidir.	Kireç Temizleme fonksiyonunu kullanın ("Temizlik ve bakım" bölümündeki "Kireç Temizleme fonksiyonu" kısmına bakın).

40 TÜRKÇE

Sorun	Nedeni	zm
Buhar ayar düğmesini turbo buhar konumuna getirip bastığımda buhar ayar düğmesi eski konumuna geliyor.	Bu durum normaldir. Turbo buhar bu şekilde tasarlanmıştır.	Turbo buharı kullanırken buhar ayar düğmesini turbo buhar konumunda tutmaya devam edin. Diğer buhar ayarlarında bu işlem gerekmez.
Güvenli otomatik kapanma modunda ışıklı halkanın sadece bir kısmı yanıyor.	Bu durum normaldir. Güvenli otomatik kapanma modunda enerjiden tasarruf etmek içindir.	Yok
ty koyduğumda taban yanmıyor.	t, tabana düzgün şekilde takılı değildir.	ty kaldırın ve tabana yeniden koyun.

Важливо

Перед тим як користуватися пристроєм, уважно прочитайте окремий буклет із важливою інформацією і посібник користувача. Збережіть обидва документи для довідки в майбутньому.

Загальний опис (мал. 1)

- 1 Носик розпилювача
- 2 Кришка отвору для води
- 3 Регулятор пари
- **CALC CLEAN** = функція видалення накипу Calc-Clean
-  = прасування без відпарювання
-  = оптимальний вихід пари
-  = максимум пари
-  = турбо-відпарювання
- 4 Кнопка подачі парового струменя
- 5 Кнопка розпилювача
- 6 Регулятор температури
- 7 Табличка з даними
- 8 Резервуар для води з позначкою рівня води MAX
- 9 Підшова
- 10 Кільце з підсвіткою
- 11 Платформа
- 12 Фіксатор для зберігання праски
- 13 Шнур живлення

Застосування пристрою

Наповнення резервуара для води

Примітка. Пристрій розраховано на використання води з-під крана. Якщо Ви живете в регіоні з жорсткою водою, може швидко накопичуватися накип. Тому для подовження терміну експлуатації пристрою рекомендується використовувати дистильовану або демінералізовану воду.

42 УКРАЇНСЬКА

Примітка. Не додавайте парфуми, воду із сушильної машини, оцет, оброблену магнітним способом воду (наприклад, Aqua+), крохмаль, речовини для видалення накипу, засоби для прасування, воду після хімічного видалення накипу чи інші хімічні речовини, оскільки вони можуть спричинити розбризкування води, появу коричневих плям чи пошкодження пристрою.

- 1** Встановіть регулятор пари у положення  (мал. 2).
- 2** Наповніть резервуар для води до позначки MAX (мал. 3).
- 3** Закрийте отвір для води кришкою.

Вибір налаштування температури і пари

Таблиця 1

Тип тканини	Налаштування температури	Налаштування пари	Паровий струмінь	Розпилювач
Льон	MAX	 	Так	Так
Бавовна	● ● ●	 	Так	Так
Вовна	● ●		Ні	Так
Шовк	●		Ні	Ні
Синтетичні тканини (наприклад, акрил, нейлон, поліамід, поліестер).	●		Ні	Ні

Примітка. Не використовуйте функцію відпарювання чи подачі парового струменя за низької температури, як вказано в таблиці вище. Інакше з праски може витікати гаряча вода.

- 1** Як встановити регулятор температури у відповідне для одягу положення, дивіться у таблиці 1 (мал. 4).
- 2** Як вибрати налаштування пари, яке підходить для встановленої температури, дивіться у таблиці 1 (мал. 5).
- 3** Встановіть праску на платформу та під'єднайте платформу до розетки (мал. 6).

Примітка. Ставте платформу на стійку та рівну поверхню. Рекомендується ставити платформу на м'яку частину дошки для прасування.

- 4** Кільце з підсвіткою почне блимати блакитним світлом, повідомляючи про нагрівання праски (мал. 7).
- 5** Коли блакитне світло перестане блимати, можна почати прасувати (мал. 8).

Принцип роботи розумної зарядної платформи

Праску обладнано розумною зарядною платформою. Індикатор повідомить про стан праски і нагадає про необхідність її заряджання через 20–25 секунд для хорошого розпрасування складок. Інформацію про роботу платформи шукайте в таблиці 2.

Примітка. Для хорошого розпрасування складок завжди ставте праску на платформу, коли нею не користуєтесь. Не ставте праску на п'яту (мал. 9).

Таблиця 2

Стан індикатора	Стан праски	Інструкції
Блимає синім	Нагрівання	Почекайте, поки праска не буде готова.
Постійно світиться блакитним світлом	Готова до використання	Можна почати прасувати.
Блимає оранжевим світлом	Праску потрібно зарядити	Поставте праску назад на платформу, щоб зарядити її.
Повільно блимає блакитним світлом (лише деякі моделі)	Увімкнено режим безпечного автоматичного вимкнення	Читайте розділ "Характеристики", підрозділ "Безпечне автоматичне вимкнення".

■ **Характеристики**

Функція розпилення

- Натисніть кнопку розпилювача для зволоження тканини, яку потрібно розпрасувати. Це допомагає розпрасувати важкі складки (мал. 10).

Функція подачі парового струменя

- Натисніть і відпустіть кнопку подачі парового струменя, щоб отримати потужний паровий струмінь для прасування важких складок (мал. 11).
- Для оптимальної дії парового струменя рекомендується натискати кнопку подачі парового струменя з інтервалом в 5 секунд.

Вертикальне відпарювання

- Функцію подачі парового струменя можна використовувати, тримаючи праску у вертикальному положенні. Це підходить для прасування складок на підвішеному одязі, шторах тощо (мал. 12).

Прасування без відпарювання

- Щоб прасувати без пари, встановіть регулятор пари в положення  (мал. 2).

Функція безпечного автоматичного вимкнення (лише деякі моделі)

- Праска вимикається автоматично, якщо нею не користуватися протягом 8 хвилин. Кільце з підсвіткою починає повільно блимати блакитним світлом, повідомляючи про ввімкнення режиму безпечного автоматичного вимкнення.
- Щоб праска знову нагрілася, зніміть її (якщо вона знаходиться на платформі) і поставте назад на платформу.

Чищення та догляд

Чищення

- 1** Встановіть регулятор пари у положення , від'єднайте платформу від мережі та дайте прасці охолонути (мал. 2).
- 2** Вилийте залишки води з резервуара для води.

- 3** Витріть із підшови накип та інші відкладення вологою тканиною з неабразивним (рідким) засобом для чищення.

Увага! Щоб підшовза залишалася гладкою, уникайте жорсткого контакту з металевими предметами. Ніколи не використовуйте шліфувальні подушечки, оцет чи інші хімічні речовини для чищення підшови.

Примітка. Регулярно споліскуйте резервуар проточною водою. Після полоскання спорожняйте резервуар для води.

Функція Calc-Clean

ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ. Щоб продовжити термін експлуатації пристрою і забезпечити хорошу обробку парою, використовуйте функцію видалення накипу Calc-Clean раз на два тижні. Якщо у Вашому регіоні вода дуже жорстка (тобто, коли під час прасування із підшови виходять частинки накипу), використовуйте функцію видалення накипу Calc-Clean частіше.

- 1** Перевірте, чи регулятор пари встановлено в положення  (мал. 2).
- 2** Наповніть резервуар для води до позначки MAX (мал. 3).
Не заливайте в резервуар для води оцет та інші речовини для видалення накипу.
- 3** Встановіть регулятор температури в положення MAX (мал. 13).
- 4** Під'єднайте платформу до мережі, встановіть праску на платформу та дайте їй нагрітися (мал. 6)
- 5** Зніміть праску, коли кільце з підсвіткою почне постійно світитися блакитним світлом (мал. 8).
- 6** Тримайте праску над раковиною. Посуньте регулятор пари у положення видалення накипу Calc-Clean і зафіксуйте його (мал. 14).
- 7** Легко потрусіть праскою, тримаючи регулятор пари, поки з резервуара не виліється вся вода (мал. 15).
Увага! Під час видалення накипу з підшови також виходить пара та гаряча вода.

- 8** Встановіть регулятор пари назад у положення  (мал. 2).

Примітка. Якщо вода, що витікає із праски, все ще містить частинки накипу, повторіть процедуру видалення накипу Calc-Clean.

Після використання функції видалення накипу Calc-Clean

- 1 Поставте праску на платформу. Дайте прасці нагрітися, щоб висушити підошву.
- 2 Зніміть праску з платформи, коли кільце з підсвіткою почне постійно світитися блакитним світлом.
- 3 Повільно ведіть праскою по шматку тканини, щоб видалити плями від води на підошві.

Зберігання

- 1 Встановіть регулятор пари назад у положення ☒ (мал. 2).
- 2 Вилийте залишки води з резервуара для води.
- 3 Від'єднайте шнур живлення від розетки та намотайте його на платформу (мал. 16).

Під час намотування шнура зніміть праску з платформи, оскільки підошва може бути ще гарячою.

- 4 Поставте праску на платформу. Зафіксуйте праску на платформі (мал. 17).
- 5 Перед тим як відкладати праску на зберігання, дайте їй охолонути.
Переносити праску та платформу можна, схопивши за ручку праски (мал. 18).

Усунення несправностей

У цьому розділі зведено основні проблеми, які можуть виникнути під час використання пристрою. Якщо Ви не в змозі вирішити проблему за допомогою інформації, поданої нижче, відвідайте веб-сайт www.philips.com/support для перегляду списку частих запитань або зверніться до Центру обслуговування клієнтів у своїй країні (контактну інформацію шукайте в гарантійному талоні).

Проблема	Можлива причина	Вирішення
З праски не виходить пара.	Через деякий час бездротова праска охолоджується. Її потрібно зарядити.	Поставте праску назад на платформу та зачекайте, поки кільце з підсвіткою не почне постійно світитися блакитним світлом, повідомляючи про те, що праска знову готова до використання.
	Регулятор пари встановлено в положення  .	За допомогою регулятора пари виберіть певне налаштування пари (див. таблицю 1 в розділі "Застосування пристрою").
	Порожній резервуар для води.	Наповніть резервуар водою.
	Ви використовуєте температуру нижче 2 точок.	Інформацію про налаштування температури і пари шукайте в таблиці 1 у розділі "Застосування пристрою".
З праски витікає вода.	Через деякий час бездротова праска охолоджується. Її потрібно зарядити.	Поставте праску назад на платформу, щоб нагріти та висушити підшву.

Проблема	Можлива причина	Вирішення
	Ви використовуєте функцію відпарювання чи подачі парового струменя за низької температури.	Поставте праску назад на платформу, щоб нагріти та висушити підшву. Інформацію про використання функції відпарювання і подачі парового струменя шукайте в таблиці 1.
	Ви використовували функцію парового струменя надто часто за дуже короткий відрізок часу.	Поставте праску назад на платформу, щоб нагріти та висушити підшву. Використовуйте функцію подачі парового струменя рідше.
	Переповнений резервуар для води.	Не наповнюйте резервуар для води вище позначки MAX.
	Кришку отвору для води не закрито належним чином.	Перевірте, чи кришку отвору для води закрито належним чином.
Частки накипу та інші забруднення виходять із підшви під час прасування.	Ви не вмикали функцію видалення накипу Calc-Clean протягом певного періоду часу. Праску потрібно почистити.	Скористайтеся функцією видалення накипу Calc-Clean (див. розділ "Чищення та догляд", підрозділ "Функція Calc-Clean").

Проблема	Можлива причина	Вирішення
Якщо встановити регулятор пари в положення турбо-відпарювання, він повертається в початкове положення.	Це нормально. Функцію турбо-відпарювання розроблено таким чином.	Під час використання функції турбо-відпарювання тримайте регулятор пари в положенні турбо-відпарювання. Для інших налаштувань пари це не потрібно.
У режимі безпечного автоматичного вимкнення світиться лише частина кільця із підсвіткою.	Це нормально. Це задумано для економії енергії у режимі безпечного автоматичного вимкнення.	N/A
Платформа не засвічується, коли я ставлю на неї праску.	Праску не під'єднано до платформи належним чином.	Зніміть праску та знову поставте її на платформу.



